VIII городской конкурс

реферативно-исследовательских работ для учащихся 1-8 классов

«Интеллектуалы XXI века»

(лингвистика)

**Особенности речи**

**в социальной сети «В контакте»**

**Автор:** Бобылева Валерия   
6 а класс, МБОУ гимназии № 63, г. Челябинск

**Научный руководитель:**   
Порываева Татьяна Николаевна,   
учитель русского языка, словесности, литературы

высшей категории

МБОУ гимназии № 63, г.Челябинска

Челябинск

2013

**Содержание**

**Введение……………………………………………………….…3**

**Глава 1.Теория культуры речи………………………………..4**

**Просторечие……………………………………………………..7**

**Фонетические нормы…………………………………………..8**

**Языковые нормы……………………………………………….8**

**Синтаксические нормы……………………………………......8**

**Глава 2. Исследование нарушений норм речи в социальной**

**сети «В контакте»……………………………………………….8**

**Выводы……………………………………………………………9**

**Список литературы……………………………………………11**

**Приложение 1. Глоссарий…………………………………….12**

**Приложение 2. Эксперимент…………………………………12**

**Введение**

Сеть Интернет стала средством общения для многих людей. Посещая различные сайты, форумы, чаты, общаясь по электронной почте, мы заметили, что в виртуальном пространстве слова русского языка часто употребляют не по правилам. В чатах, форумах, живых дневниках, сообщениях электронной почты и «В контакте» тексты пишутся «на бегу» и выглядят примерно одинаково: без знаков препинания, часто без прописных букв, с многочисленными сокращениями и опечатками.

Над темой своей работы я задумалась давно, поскольку сама являюсь пользователем сети Интернет. Мне далеко не безразлична судьба русского языка, ведь культура общения на родном языке, как мне кажется, уходит на второй план. Отчасти это связано ускорением темпа жизни в связи с появлением, например, новых технологий. Раньше люди вместо Интернета общались при помощи писем, поэтому старшее поколение не так пострадало от названной проблемы. Современная молодежь старается общаться на более упрощённом языке, что, на первый взгляд, кажется проще и удобнее. В дальнейшем всё это может отразиться на речевой культуре подрастающего поколения, поэтому такой процесс нежелателен, на наш взгляд.

Актуальность нашей темы можно объяснить и тем, что существуют проблемы, которые возникли с появлением Интернет - сленга и кажутся нам нерешенными:

1) сетевой язык уже превратился из модного течения в новый стиль «онлайнового» общения, и правописания на сайтах, блогах и чатах - наличие орфографических ошибок входит в привычку и становится причиной падения грамотности, культуры речи;

2) сетевой язык наступает теперь не только из виртуального пространства, но и с экранов телевизоров, из радиоприемников и со страниц печатных средств массовой информации (СМИ);

3) из-за интернетного сленга подрастающее поколение не знает, хорошо это или плохо – употреблять «авторский текст», так как разница между ним и правильным русским языком очень скоро может стать незаметной для подростка или молодого человека;

4) невозможно постоянно выражать свои мысли и эмоции с помощью сленга (сленг сокращает мысль….), а потом, когда того требуют обстоятельства, заговорить красиво, грамотно, свободно.

В соответствии с поставленной целью предлагается решение следующих задач:

1. выявление происхождения и особенностей сетевого языка («сетеяза») как стиля современного русского языка в виртуальном пространстве;
2. определение причин использования сленга подростками;
3. изучение, сравнительный анализ отношения к молодёжному сленгу моих сверстников, взрослых на основе лингвистического анализа языка общения в социальной сети «В контакте», анкетирования,
4. обобщение и систематизация данных, формулирование выводов и коррекционных предложений по заявленной проблеме;
5. оформление результатов исследования в виде письменной работы и презентации

**Объект исследования**:

речевой поток общения в сети «В контакте», грамматические и речевые

особенности в социальной сети «В контакте».

**Предмет исследования:**

нарушение норм речи сообщений в социальной сети «В контакте».

**Цели работы**:

* выявить характер и особенности речи в сети «В контакте»;
* выявить специальное искажения слов русского языка в виртуальном пространстве сети Интернет, а также
* определить проблемы, возникшие в связи с этим речевым процессом.

**Рабочая гипотеза**

Речь в сети «В контакте», как в других социальных сетях Интернет, служит для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений. Такая речь требует диалоговой формы (разговорной).

Сокращается время на обдумывание языкового оформления фразы – а

отсюда возникает опасность нарушения норм, известных собеседникам.

Некоторые ошибки в речи, на наш взгляд, возможны и в связи с низкой образованностью собеседников. Таким образом, речь в сетях становится ненормированной (речевые нормы не заботят участников такого диалога).

**Методы исследования**:

1. аналитическое чтение;
2. теоретическое реферирование темы;
3. поисковый, контекстуальный анализ;
4. сравнительный анализ языковых особенностей;
5. обобщения материала наблюдения по теме;
6. анкетирование (опрос); обработка результата анкетирования;
7. сравнение;
8. группировка языковых факторов;
9. выводы.

**Глава 1**

**Теория культуры речи**

В культуру речи, помимо нормативной стилистики, включается регулирование «тех речевых явлений и сфер, которые ещё не входят в канон литературной речи и систему литературных норм» — то есть всего повседневного письменного и устного общения, включая такие формы, как просторечие, различного рода жаргоны и т.п.

В других лингвистических традициях (европейской, американской) проблема нормирования разговорной речи (пособия типа «как надо говорить») не обособляется от нормативной стилистики, а понятие «культура речи», соответственно, не употребляется. В языкознании восточноевропейских стран, испытавшем во второй половине XX века влияние советской лингвистики, употреблялось в основном понятие «культура языка»

«Мы уверены, что русской речи предстоит одно из двух: либо испошлить донельзя, либо, образумясь, свернуть на иной путь, захватив притом с собою все покинутые второпях запасы»,- эти слова принадлежат Владимиру Ивановичу Далю, великому писателю, учёному, автору «Толкового живого великорусского языка». [я соглашусь с эти утверждением, потому что сейчас мы можем наблюдать , как молодое поколение искажает наш родной Русский язык].

Нарушение речи - отклонения в речи говорящего от языковой нормы, принятой в данной языковой среде.

В школе мы изучаем русский язык с первого по одиннадцатый класс. Ни у кого не возникает сомнений в том, что изучать русский язык надо. Кому надо? Мне. Моим друзьям, одноклассникам. Тем, кто придёт в школу после нас. Моим детям, внукам. Детям моих друзей. Всем нам, русским людям. Я думаю, что слова о величии русского языка, о его красоте и богатстве, написанные в каждом учебнике русского языка,- это не пустой звук, не набор красивых фраз. Я искренне верю, что русский язык – «великий и могучий». К сожалению, сейчас для русского языка настало трудное время. Стремительные негативные изменения, которые происходят в нём, заставляют многих учёных, исследователей всё чаще и чаще говорить о том, что он истощается, теряет свой блеск, глубину.

Вот факты и цифры, подтверждающие это мнение: к 1990 году количество владеющих русским языком в мире достигало 350 млн. человек. В 2010 г. оно сократилось до 278 млн. человек. Нам кажется, что если мы не прекратим загрязнять русский язык, то от могучего языка ничего не останется.

В настоящее время русский язык является родным для 163,8 млн. человек в Российской Федерации, странах — бывших республиках СССР, Германии, США, Израиле; 114 млн. человек владеют русским как вторым языком.

Но всё-таки остаются значимыми подкреплённые фактами утверждения тех учёных, которые говорят: «Авторитет русского языка по-прежнему очень высок в мире». В чём причина негативных тенденций в развитии русского языка? Большинство исследователей сходится во мнении, что проблема основана на слишком активном проникновении в литературный язык разговорного, просторечного языка. Особо выделяют молодёжный, а в частности Интернет - сленг, считая его «виновником» того, что русскому языку грозит умирание, и призывают к решительной борьбе с ним. Так ли это? Или всё-таки, как считают другие, Интернет – сленг - это всего лишь закономерное явление в развитии русского общества, и нужно относиться к нему спокойно. Возможность ответить на этот проблемный вопрос стала основой актуальности моего исследования.

Молодежный сленг в студенческой среде широко распространен,

* позволяет установить неформальный контакт между собеседниками, маркирует принадлежность к определенному социальному статусу, дает возможность для обозначения (неточного…) интересов, идеалов, потребностей группы людей и т.д.;
* исследуемый жаргон функционирует в молодежной среде при общении студентов на приоритетные темы и отличается высокой степенью экспрессивности и оценочности;
* значительная часть молодежи нейтрально, спокойно относится к употреблению жаргона в студенческой среде;
* молодые люди от 14 до 26 лет являются наиболее активной возрастной группой пользователей сленга и его строителей;
* сленг является неотъемлемой частью лексического запаса большей части молодежи, употребляющей сленг постоянно, независимо от эмоционального состояния;
* степень употребительности сленга зависит от общественной среды, различных параметров коммуникативной ситуации, от индивидуальной культуры и речевой культуры человека.

Использование терминологии и компьютерного сленга в интернете стало и необходимым и модным явлением. Те или иные причины, будь то контекст, экономия времени, или желание продемонстрировать свои знания компьютерных технологий и остроумие, а, возможно и наоборот, стремление скрыть свою неграмотность или случайные орфографические ошибки, побуждают пользователей прибегать в той или иной степени к новым компьютерным словам, которые различаются и по литературности и словообразованию.

Помимо аббревиаций и символики, для некоторых групп интернет - пользователей стало нормой пренебрежение правилами орфографии и грамматики, что, в значительной мере, влияет на подсознательное привыкание к безграмотности. Опасным является то, что часть интернет-сленга формируется на основе контр-лингвистических конструкций. Дело дошло до того, что стало модным писать слова не по правилам, а так, как они слышатся или нарочно с ошибками (например: *превед*, аффтар, *красафчег*). Причем сленговые слова стали выходить за рамки интернета. Нередко они встречаются в СМИ, в молодежных кинофильмах, ток-шоу, современной художественной литературе, в разговорной речи. Тематика интернета становится одной из популярных. Сюжеты фильмов стоятся вокруг молодых хакеров («Хаттабыч», 2006 г.), знакомства в интернете («Любовь – не то, что кажется» 2009 г.), социальной сети («Одноклассники.ру», к 2010 г). В разговорной речи героев фильмов используются такие слова, как *чат, ламер, юзер, аська, комп, бот, галимый, прикол, облом, круто, фотки, превет.*

Постепенно, сленг интернета стал проникать и в деловую переписку. Так, например, в одной нефтяной компании, генеральный директор внедрил систему штрафов за использование сотрудниками интернет-сленга. Было замечено, что в исходящих письмах стали встречаться фразы типа «заказчик обязуется».

Больше всего ошибок под влиянием интернета делают учащиеся средних школ. Трудно объяснить учащимся необходимость соблюдения лингвистических норм, когда в окружающих их видео и аудио-каналах используется сленг и неправильные формы языка. Ухудшает ситуацию и недостаточное количество необходимого чтения литературы в школьных программах. По данным Министерства образования и науки, в последние годы в школьных сочинениях увеличилось количество ошибок, связанных с употреблением интернет - сленга. В письменных работах учеников все чаще встречаются смайлики, интернет-сокращения и неправильное «сленговое» написание слов. В публикациях и выступлениях депутатов стали звучать призывы о необходимости принятия закона, регулирующего все сферы интернета, в том числе и язык, на котором общаются россияне в Сети. В некоторых странах такой закон уже введен, так, например, в Латвии, действует Закон о государственном языке, по которому пользователей интернета штрафуют за использование сленга на официальных латвийских сайтах, примеров оштрафованных довольно много . Закон, регулирующий язык интернета введен в Китае, закон гласит: «Не допускается использование на официальных сайтах государственных органов, в новостных выпусках и на образовательных сайтах языка, не отвечающего нормам современной китайской лексики и грамматики».

**Просторечие**

**Просторечие** — лексическая группа слов, выражений, грамматических формы и конструкций, распространённых в нелитературной разговорной речи, свойственных малообразованным носителям языка и явно отклоняющихся от существующих литературных языковых норм.

Носителем просторечия является необразованное и полуобразованное городское население, иногда, слова из разговорной речи употребляют высокопоставленные чиновник, с целью найти общий язык с целевой аудиторией.

|  |  |
| --- | --- |
| Пример | Значение |
| грызня | ругань |
| поблажка | потворство |
| погодить | подождать |
| жадничать | скупиться |
| нашкодить | добавить необязательной работы |
| изгадить | испортить |
| ложу | кладу |
| барахлить | работать с перебоями |
| оттяпать | отрубить |
| зубастый | дерзкий или острый на язык |
| обалдеть | потерять соображение |

**Фонетика. Лексика. Грамматика. Синтаксис.**

**Фонетические нормы**. К фонетическим нормам относятся нормы произношения звуков и их комбинаций, а также нормы постановки ударения.

Правила употребления слов и словосочетаний в точном соответствии с их значениями называются **лексическими нормами** русского литературного языка. Нарушение лексических норм ведет к двусмысленности высказываний и серьезным речевым ошибкам.

Одним из главных признаков литературного языка является его нормированность, то есть наличие норм.

**Языковая норма** — это образец, это то, как принято говорить и писать в данном языковом обществе в данную эпоху. Норма определяет, что правильно и что — нет, она рекомендует одни языковые средства и способы выражения и запрещает другие. Например, нельзя говорить колидор, следует — коридор, нельзя произносить *зв****о****нит* — только *звон****и****т*. Языковые нормы объективно складываются в процессе языковой практики членов общества. Нормы могут изменяться с течением времени, но все же на протяжении длительного времени они стабильны. Соблюдение норм облегчает использование литературного языка. Нормы пронизывают все ярусы литературного языка. Пример: **За срок пребывания** Владимира Яковлева **на посту** губернатора Петербурга в городе было убито 12 известных людей ("Деловой Петербург").

**Синтаксические нормы** - это сфера речевой культуры, регламентирующая построение и использование в речи синтаксических конструкций, предусмотренных системой языка. Наиболее тесно этот вид норм связан, конечно, с синтаксическим строем языка, но он обнаруживает связи и с морфологическим строем, и с лексикой. Пример: **те, кто** сидел**и** на берегу реки, не раз испытывал**и** ни с чем несравнимое блаженство.

**Глава 2**

**Исследование нарушений норм речи**

**в социальной сети «В контакте».**

Я провела эксперимент. Для этого я использовала сообщения в социальной сети «В контакте». Я также опросила своих одноклассников и друзей для того, чтобы составить полную картину особенностей речи в данной социальной сети.

Я составила таблицу, в которую занесла часто употребляемые слова социальной сети «В контакте», определила их лексическое значение и роль назначения, подсчитала их.

В ходе эксперимента также выяснилось, что больше всего бранной лексики в «В Контакте», где на тысячу слов в среднем приходится 17,2 % нецензурных.

Для сравнения - в «Моем мире» 16,3 бранных слов на тысячу слов, в «Одноклассниках» - 15,4 и в Twitter - 15,5. [ ]

Как оказалось, меньше всего бранной лексики используют в сети Facebook - на тысячу слов здесь приходится 12,8 нецензурных. Кстати, у пользователей этого ресурса самый большой словарный запас. Вслед за Facebook следуют «Одноклассники» и Twitter.

Запасом менее чем 2 тыс. слов обходятся в социальных сетях «В Контакте» и «Мой мир».

**Выводы**

Сленг был, есть и будет в лексике молодёжи. Хорошо это или плохо? Вопрос, по-видимому, остаётся  спорным. Сленг невозможно ни запретить, ни отменить. Он изменяется с течением времени, одни слова умирают, другие – появляются, точно так же, как и в любом другом языке. Конечно, плохо, если сленг полностью заменяет человеку нормированную речь. Но никакую молодежь, в том числе и современную, совсем без сленга представить невозможно. Главные достоинства такой речи – экспрессивность, иногда большая выразительность и, в основном, краткость. Не случайно, в настоящее время сленг употребляется в прессе и даже в литературе (причем не только в литературе детективного жанра) для придания речи разговорной живости.

Даже некоторые **государственные** деятели высокого ранга используют в своих выступлениях сленговые выражения. Это недопустимо с точки зрения экологии национального **государственного** языка. На основании отмеченного выше мы делаем заключение, о том что эту проблему мы должны решать, если мы закроем на это глаза, то великому могучему русскому языку грозит разрушение.

Самыми действенными будут мотивационно - воспитательные мероприятия: поставить доску и рядом положить маркер, чтобы ученики могли выражаться нормативной лексикой, писать пожелания и учиться грамотно формулировать свои мысли; призывать всех учащихся ходить на спецкурсы по русскому языку, литературе и словесности. Одним словом, любить свой родной язык.

Нужно отметить, что у нас в городе и даже в гимназии, проводятся такие мероприятия регулярно. Но общеизвестно, что значимый результат есть только у того действия, которое производится в системе.

Гораздо важнее, на мой взгляд, заставить задуматься каждого молодого человека о том, как он говорит, какие слова употребляет, насколько целесообразно использование в его речи жаргонных слов. Так как многие образованные люди обходятся без использования сленговых выражений и прекрасно выражают свои мысли.

Сделаем некоторые выводы о причинах использования сленга в исследуемой нами социальной сети:

|  |  |
| --- | --- |
| Для чего  используется сленг | Количество сленговых слов и выражений |
| для быстроты общения | **15** |
| для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | **16** |
| Просторечие / междометие для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений (отражает невысокий уровень речевой культуры и образованности) | **2** |
| для выражения общности интересов | **14** |
| для выражения эмоций | **24** |

**Список литературы**

**1. Ф.А. Брокгауз и И.А. Ефрон.** **Энциклопедический словарь.** <http://www.vehi.net/brokgauz/>

2. Википедия свободная энциклопедия

<http://ru.wikipedia.org>

3. Запесоцкий А. С., Фаин Л.П. 1990 эта непонятная молодёжь. - Москва. : Профиздат, 1990

4. Никитина Т .Г. Словарь молодёжного сленга 1980-2000. - С/Пб. : Фолио-Пресс, 2003

5. Словарь молодежного сленга. <http://teenslang.su/authors>

6. Чиновники и филологи ищут способ защиты русского языка от интернет -сленга, 30 Апреля 2009 г. <http://www.newizv.ru/news/2009-04-30/108615/>

**Приложение 1**

**Глоссарий**

**Культура речи** — распространённое в советской и российской лингвистике XX века понятие, объединяющее владение языковой нормой  устного и письменного языка, а также «умение использовать выразительные языковые средства в разных условиях общения». Этим же словосочетанием обозначается лингвистическая дисциплина, занимающаяся определением границ культурного (в вышеприведённом смысле) речевого поведения, разработкой нормативных пособий, пропагандой языковой нормы и выразительных языковых средств.

**Сленг** — терминологическое поле, набор особых слов или новых значений уже существующих слов, употребляемых в различных человеческих объединениях (профессиональных, социальных, возрастных и иных групп).

**Социальная сеть**  — платформа,  онлайн сервис  или  веб-сайт, предназначенные для построения, отражения и организации социальных взаимоотношений.

**Интернет**  — всемирная система объединённых компьютерных сетей, построенная на базе IP и маршрутизации IP-пакетов. Интернет образует глобальное информационное

пространства, служит физической основой для Всемирной паутины (World Wide Web, WWW) и множества других систем (передачи данных. Часто упоминается как Всемирная сеть и Глобальная сеть, а также просто Сеть, в обиходе иногда употребляют сокращённые наименования ине́т, нет.

**Жаргон** (фр. *jargon*) — социолект; отличается от общеразговорного языка специфической лексикой и фразеологией , экспрессивностью оборотов и особым использованием словообразовательных средств, но не обладающий собственной фонетической и грамматической  системой.

**Аббревиация**-сокращение, изложение слов начальными буквами.

**Приложение 2**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Пример** | **Лексическое значение** | **Роль/ назначение(для чего так ?)** | **Ненормированная лексика(бранная ,мат)** |
| 1. | Щас | =сейчас (жаргон) | для быстроты общения | 8 |
| 2. | Тел | = (сокращенное) телефон | для быстроты общения | 10 |
| 3. | Короче | = быстро | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 6 |
| 4. | Ща | = сейчас | просторечие, сокращение для быстроты общения(отражает невысокий уровень речевой культуры и образованности) | 8 |
| 5. | Агась | = согласие  просторечие | просторечие для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений (отражает невысокий уровень речевой культуры и образованности) | 4 |
| 6. | Че | = что (диалектное) | для увеличения (убыстрения) темпа речи – уральская особенность речевого потока | 15 |
| 7. | Угу | = согласие | междометие для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок (согласия), отношений, впечатлений | 6 |
| 8. | Хай | (hi) англ.- привет  варваризм | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 10 |
| 9. | Покер фейс | Бесстрастное, ничего не выражающее лицо | для выражения эмоций | 9 |
| 10. | Вау | = обозначение (выражение) восторга | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 16 |
| 11. | Моно | = можно | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 10 |
| 12. | Лайкни | поставь под фото «лайк» (мне нравится) | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 20 |
| 13. | Няшно | (аниме) мило, хорошо, приятно, красиво | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 19 |
| 14. | Тя | = тебя | для быстроты общения | 6 |
| 15. | Фейк | (англ.) fake, значит не настоящий, поддельный | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 8 |
| 16. | Лю | = люблю | для быстроты общения | 5 |
| 17. | Лол | LOL (также lol англ. Laughing out loud - громко, вслух смеясь) термин используется в сетевом общении главным образом для выражения смеха в письменной форме | для выражения эмоций | 13 |
| 18. | Норм | = нормально | для быстроты общения | 18 |
| 19. | Нуб | ? плохой, неопытный игрок, новичок | для выражения эмоций | 5 |
| 20. | Админ | человек, управляющий компьютерной сетью, серверами (администратор) | для быстроты общения | 10 |
| 21. | Ава | = аватар | для быстроты общения | 15 |
| 22. | Клава | = клавиатура | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 7 |
| 23. | Комп | = компьютер | для быстроты общения | 10 |
| 24. | Тролль | вид виртуально коммуникации и с нарушением этики сетевого взаимодействия, выражающийся в виде проявления различного формагрессивного, издевательского и оскорбительного поведения | для выражения эмоций | 6 |
| 25. | Бан | Программный запрет на пользование определённым интернет- ресурсом | для общности интересов | 4 |
| 26. | Гуглить | искать информацию при помощи поисковой системы Google или, расширительно, с помощью любого другого аналогичного средства | для общности интересов | 16 |
| 27. | Геймер | человек, играющий в видео игры | для общности интересов | 5 |
| 28. | Глюк | непонятный сбой в программе | для общности интересов | 6 |
| 29. | Мазила | браузер Mozilla | для общности интересов | 8 |
| 30. | Плиз | = пожалуйста (англ. please) | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 15 |
| 31. | Магаз | = магазин | для быстроты общения | 13 |
| 32. | Стецовый | Американский | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 5 |
| 33. | Сообщеньки | = сообщения | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 8 |
| 34. | Нада | = нужно (необходимо) | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 6 |
| 35. | Кода | = когда |  | 6 |
| 36. | Вроди | = вроде бы (сомнение) | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 8 |
| 37. | Нету | = нет | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 10 |
| 38. | Задрот | Специалист по компьютерным играм, страстный игрок, человек, который досконально изучает тонкости той или иной игровой программы | для общности интересов | 5 |
| 39. | Бук | Ноутбук | для быстроты общения | 8 |
| 41 | Барсик,  Васик | язык программирования Бэйсик | для общности интересов | 3 |
| 42. | Туплю | Долго соображаю | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 16 |
| 43. | Думер | игрок в Doom | для общности интересов | 3 |
| 44. | Дрова | драйвера | для общности интересов | 4 |
| 45. | Лыжи | компания LG | для общности интересов | 7 |
| 46. | Кеды | KDE | для общности интересов | 2 |
| 47. | Квакер | игрок в компьютерную игру Quake | для общности интересов | 0 |
| 48. | Дельфин | программист на Delphi | для общности интересов | 2 |
| 49. | Лук, аутглюк | почтовая программа Outlook | для общности интересов | 0 |
| 50. | Коряво | = некачественно  = неровно | для краткого и быстрого выражения своих суждений, оценок, отношений, впечатлений | 8 |